



World Meteorological Organization  
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat  
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse  
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81  
wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water  
Temps • Climat • Eau

Nuestra ref.: 8701-15/OBS/WIGOS/OSD/MAR/SOT

GINEBRA, 9 de enero de 2015

Anexo: 1

Asunto: Equipo de observaciones realizadas desde buques – Contribuciones nacionales al informe anual del SOT de 2014

Finalidad: Presentar contribuciones al informe anual del SOT de 2014 a más tardar el **15 de marzo de 2015**

Estimado señor/Estimada señora:

Como sin duda recordará, la Comisión Técnica Mixta OMM/COI sobre Oceanografía y Meteorología Marina (CMOMM) restableció el Equipo de observaciones realizadas desde buques (SOT) durante su cuarta reunión, celebrada en Yeosu (República de Corea), del 23 al 31 de mayo de 2012. El Equipo permite coordinar las actividades de puesta en práctica del Sistema de buques de observación voluntaria (VOS), el programa de buques ocasionales (SGISO) y el Programa Aerológico Automatizado a bordo de Buques (ASAP).

Con objeto de recopilar la información necesaria para el informe anual del Equipo correspondiente a 2014, en el anexo a la presente se incluyen instrucciones para la preparación y ultimación de los informes nacionales. Quisiera, en particular, invitarle a que compruebe las listas de los coordinadores nacionales respectivos para el SOT, el VOS, el SGISO y el ASAP, así como los agentes meteorológicos de puerto (AMP), que figuran en las páginas web indicadas en el anexo, y a que comunique a la Secretaría de la OMM, por conducto del señor Etienne Charpentier (echarpentier@wmo.int), cualquier discrepancia o cambio que se deba introducir.

Sírvase descargar los formularios requeridos de la página web señalada en el anexo, cumplimentarlos debidamente y remitirlos por correo electrónico a la Secretaría de la OMM (echarpentier@wmo.int) a más tardar el **15 de marzo de 2015**.

A los Coordinadores nacionales del Equipo de observaciones realizadas desde buques

copias: Representantes Permanentes de los Miembros de la OMM )  
que participan en la CMOMM )  
Dr. Albert Fischer, Director de la Oficina de Proyecto del SMOO )  
Sr. Graeme Ball, presidente del SOT ) (para información)  
Sra. Sarah North, presidenta del VOSP )  
Dr. Gustavo Goni, presidente del SOOPIP )  
Dr. Rudolf Krockauer, presidente del Equipo especial del ASAP )

Los informes anuales del SOT de años anteriores pueden descargarse de la siguiente página web:

<http://www.wmo.int/pages/prog/amp/mmop/documents/sot/SOT-annual-reports.html>

Quedo a la espera con interés de recibir su respuesta y le agradezco su contribución a la CMOMM y al Equipo de observaciones realizadas desde buques de esa Comisión.

Le saluda atentamente.



(M. Jarraud)  
Secretario General

**ORGANIZACIÓN METEOROLÓGICA MUNDIAL**  
=====

8701-15/OBS/WIGOS/OSD/MAR/SOT, ANEXO

**Instrucciones para la preparación y ultimación de las contribuciones nacionales al informe anual del Equipo de observaciones realizadas desde buques de 2014<sup>1</sup>**

*Para descargar los archivos apropiados, sírvase visitar la siguiente página web:*

<http://www.wmo.int/pages/prog/amp/mmop/documents/sot/2014/SOT2014-instructions.html>

1. Coordinación a nivel nacional y designación de un coordinador nacional del Equipo de observaciones realizadas desde buques (SOT). Comprobación de las listas de los coordinadores existentes en las siguientes páginas web y comunicación, por conducto del señor Etienne Charpentier ([echarpentier@wmo.int](mailto:echarpentier@wmo.int)), de cualquier discrepancia o cambio que se deba introducir:

<b>SOT</b>	<a href="http://www.jcomm.info/vos-nfp">www.jcomm.info/vos-nfp</a>
<b>VOS</b>	<a href="http://www.jcomm.info/vos-nfp">www.jcomm.info/vos-nfp</a>
<b>SOOPIP</b>	<a href="http://www.jcomm.info/soopip">www.jcomm.info/soopip</a>
<b>ASAP</b>	<a href="http://www.jcomm.info/asap-nfp">www.jcomm.info/asap-nfp</a>
<b>AMP</b>	<a href="http://www.jcomm.info/pmos">www.jcomm.info/pmos</a>

2. El nombre del coordinador nacional designado para el SOT debería aparecer en la primera página del informe, en la casilla "prepared by" (preparado por) que encontrará en el formulario: Country-SOT-2014.doc.
3. Las tareas de los coordinadores nacionales del SOT consisten en:
  - i. Enviar las partes correspondientes al VOS / SGISO / ASAP (según corresponda) a los gestores de programas nacionales.
  - ii. Recibir las partes correspondientes al VOS / SGISO / ASAP debidamente cumplimentadas de los gestores de programas nacionales.
  - iii. Completar la parte del informe correspondiente al SOT, en particular los coordinadores nacionales y los agentes meteorológicos de puerto.
  - iv. Enviar el informe o informes correspondientes a los programas VOS / SGISO / ASAP a los presidentes competentes.
  - v. Enviar las partes correspondientes al SOT y al VOS / SGISO / ASAP debidamente cumplimentadas (según corresponda) al señor Etienne Charpentier ([echarpentier@wmo.int](mailto:echarpentier@wmo.int)) con copia al coordinador técnico del SOT ([mk ramp@jcommops.org](mailto:mk ramp@jcommops.org)), a más tardar el **15 de marzo de 2015**.
4. Para presentar sus contribuciones nacionales al informe anual del SOT de 2014, todos los países Miembros deberán seguir las siguientes directrices:

<sup>1</sup> Véanse también los informes anuales del SOT de años anteriores en la siguiente dirección:  
<http://www.wmo.int/pages/prog/amp/mmop/documents/sot/SOT-annual-reports.html>

	<i>Formulario</i>	<i>Destinatario</i>	<i>Requerido si</i>
SOT	Country-SOT-2014.docx (or .rtf)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="mailto:echarpentier@wmo.int">echarpentier@wmo.int</a></li> <li>• con copia a: <a href="mailto:mk ramp@jcommops.org">mk ramp@jcommops.org</a></li> </ul>	El Miembro gestiona un programa VOS, SGISO, o ASAP
VOS	Country-VOS-2014.docx (or .rtf)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="mailto:echarpentier@wmo.int">echarpentier@wmo.int</a></li> <li>• presidente del VOSP, Sra. Sarah North <a href="mailto:(sarah.north@metoffice.gov.uk)">(sarah.north@metoffice.gov.uk)</a></li> <li>• con copia a: <a href="mailto:mk ramp@jcommops.org">mk ramp@jcommops.org</a></li> </ul>	El Miembro gestiona un programa VOS
SOOP	Country-SOOP-2014.docx (or .rtf)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="mailto:echarpentier@wmo.int">echarpentier@wmo.int</a></li> <li>• Presidente del SOOPIP, Dr. Gustavo Goni <a href="mailto:(Gustavo.Goni@noaa.gov)">(Gustavo.Goni@noaa.gov)</a></li> <li>• con copia a: <a href="mailto:mk ramp@jcommops.org">mk ramp@jcommops.org</a></li> </ul>	El Miembro gestiona un programa SGISO
ASAP	Country-ASAP-2014.docx (or .rtf)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="mailto:echarpentier@wmo.int">echarpentier@wmo.int</a></li> <li>• presidente del Equipo especial del ASAP, Sr. Rudolf Krockauer <a href="mailto:(Rudolf.Krockauer@dwd.de)">(Rudolf.Krockauer@dwd.de)</a></li> <li>• con copia a: <a href="mailto:mk ramp@jcommops.org">mk ramp@jcommops.org</a></li> </ul>	<p>El Miembro gestiona un programa ASAP.</p> <p><u>Nota:</u> el programa europeo E-ASAP puede presentar un informe ASAP consolidado para los buques cuya administración ha sido transferida al E-ASAP</p>